

Брюксел, 17 декември 2020 г.
(OR. en)

14033/20

Междуетноститутуционално досие:
2020/0179(COD)

CODEC 1341
CULT 88
AELE 103
EEE 69
PE 99

ИНФОРМАЦИОННА БЕЛЕЖКА

От:	Генералния секретариат на Съвета
До:	Комитета на постоянните представители/Съвета
Относно:	Предложение за РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА за изменение на Решение № 445/2014/ЕС за установяване на действие на Съюза „Европейски столици на културата“ за годините 2020 — 2033 — Резултати от първото четене в Европейския парламент (Брюксел, 14—18 декември 2020 г.)

I. ВЪВЕДЕНИЕ

Бяха осъществени редица неформални контакти между Съвета, Европейския парламент и Комисията с оглед постигането на споразумение по това досие на първо четене.

В този контекст председателката на Комисията по култура и образование Сабине ФЕРХАЙЕН (ЕНП, DE) представи от името на Комисията по култура и образование едно компромисно изменение (изменение 2) на посоченото по-горе предложение за решение. Това изменение беше договорено по време на посочените по-горе неформални контакти. Други изменения не бяха представени.

II. ГЛАСУВАНЕ

При гласуването на пленарното заседание на 17 декември 2020 г. компромисното изменение (изменение 2) на посоченото по-горе предложение за решение беше прието. Така измененото предложение на Комисията представлява позицията на Парламента на първо четене, която се съдържа в неговата законодателна резолюция, приложена към настоящата бележка¹.

Позицията на Парламента отразява предварително договореното между институциите. Ето защо Съветът следва да е в състояние да одобри позицията на Парламента.

Така актът ще бъде приет с формулировката, която съответства на позицията на Парламента.

¹ Текстът на позицията на Парламента в законодателната резолюция съдържа обозначения на промените, внесени с измененията в предложението на Комисията. Допълненията към текста на Комисията са отбелязани с *получер курсив*. Заличеният текст е отбелязан със символа „■“.

Действие на Съюза „Европейски столици на културата“ за годините 2020 – 2033 *I**

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 17 декември 2020 г. относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Решение № 445/2014/ЕС за установяване на действие на Съюза „Европейски столици на културата“ за годините 2020 — 2033 (COM(2020)0384 – C9-0275/2020 – 2020/0179(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2020)0384),
 - като взе предвид член 294, параграф 2 и член 167, параграф 5 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C9-0275/2020),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - след консултация с Комитета на регионите,
 - като взе предвид временното споразумение, одобрено от компетентната комисия съгласно член 74, параграф 4 от своя Правилник за дейността, и поетия с писмо от 25 ноември 2020 г. ангажимент на представителя на Съвета за одобряване на позицията на Парламента в съответствие с член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид член 59 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид доклада на комисията по култура и образование (A9-0201/2020),
1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст, внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;
 3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 17 декември 2020 г. с оглед на приемането на Решение (ЕС) 2020/... на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Решение № 445/2014/ЕС за установяване на действие на Съюза „Европейски столици на културата“ за годините 2020 — 2033

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 167, параграф 5 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

след консултация с Комитета на регионите,

в съответствие с обикновената законодателна процедура²,

² Позиция на Европейския парламент от 17 декември 2020 г.

като имат предвид, че:

- (1) Целите на действието на Съюза, озаглавено „Европейски столици на културата“ („действието“) съгласно Решение № 445/2014/ЕС на Европейския парламент и на Съвета³ са да се запази и насърчи многообразието на културите в Европа и да се изтъкнат общите им черти, както и да се увеличи чувството за принадлежност на гражданите към едно общо културно пространство, да се стимулира приносът на културата в дългосрочното развитие на градовете, да се увеличат обхватът, многообразието и европейското измерение на предлаганите културни прояви в градовете, в т.ч. и чрез транснационално сътрудничество, да се разшири достъпът до култура и да се улесни участието в културни дейности, да се укрепи капацитетът на културния сектор и връзките му с други сектори и да се изтъкне международният образ на градовете чрез културата.
- (2) Постигането на целите на действието предполага мобилност, туризъм, организиране на събития и участие на обществеността, които са изключително затруднени, ако не и практически невъзможни, по времето на пандемията от COVID-19.
- (3) Като пряка последица от предприетите в цяла Европа мерки за ограничения на свободата на движение културните обекти бяха затворени, а културните събития бяха отменени или отложени за неопределен период от време. Европейски и международни проекти за културно сътрудничество бяха радикално забавени, тъй като физическото преминаване на границите беше ограничено. На последно място, поради бързо намаляващите приходи и възникващите потребности, свързани с общественото здравеопазване, местните, регионалните и националните органи на управление са подложени на засилен бюджетен натиск. Понастоящем частното спонсориране за културата също се превръща във все по-голямо предизвикателство, тъй като няма публични събития за спонсориране или тъй като дружествата отдават приоритет на дейности по спонсориране, свързани с общественото здравеопазване.

³ Решение № 445/2014/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 16 април 2014 година за установяване на действие на Съюза „Европейски столици на културата“ за годините 2020 — 2033 и за отмяна на Решение № 1622/2006/ЕО (ОВ L 132, 3.5.2014 г., стр. 1).

- (4) Градовете, които понастоящем са и ще бъдат домакини на проявата “Европейска столица на културата”, са засегнати в различна степен, основно в зависимост от годината, в която са домакини на проявата. Изглежда, че най-силно е отражението върху двата града, домакини на проявата през 2020 г., и трите града, които се подготвят да бъдат домакини на проявата през 2021 г., въпреки че бъдещото въздействие върху градовете, които впоследствие ще бъдат домакини на проявата, остава неопределено.
- (5) Двата града, домакини на проявата през 2020 г., трябваше да отложат или отменят всички събития от март 2020 г. насам, без каквато и да било яснота кога, нито дори дали ситуацията ще се нормализира, като същевременно продължават да правят разходи. На практика те са възпрепятствани да изпълнят изцяло своите културни програми за 2020 г. и да извлекат ползи от направените огромни човешки и финансови инвестиции.
- (6) В трите града, които ще бъдат домакини на проявата през 2021 г., пандемията от COVID-19 доведе до много висока степен на несигурност в почти всички области, свързани с подготовката им: несигурни финансови перспективи от страна на публичните и частните партньори, неизвестни бъдещи регулации относно безопасността, засягащи както работата, свързана с участниците, така и и видовете прояви, за които трябва да се получи разрешение, а и ограничения за пътуване които свиват потоците от туристи и възможността за европейски партньорства. Превантивните мерки, въведени с цел противодействие на разпространението на COVID-19, имащи за последица това, че екипите по изпълнение са обект на ограничения на свободата на движение, забавиха подготвителната работа на тези три града до критична точка, когато при нормални обстоятелства те би следвало да удвоят усилията си. Подготвителната работа също беше забавена поради факта, че икономическото оцеляване на потенциалните контрагенти е несигурно.

- (7) Решение № 445/2014/ЕС не предвижда необходимата гъвкавост, за да се отчетат такива извънредни обстоятелства, и по-специално не включва разпоредба за удължаването или отлагането на годината, през която определен град е домакин на проявата.
- (8) Поради това Решение № 445/2014/ЕС следва да бъде изменено така, че да е строго съобразено с нуждата от справяне с извънредната ситуация, за да се даде възможност на градовете, домакини на проявата, които са най-силно засегнати от пандемията от COVID-19 , да изпълнят своите културни програми по начин, който позволява постигането на целите на действието.
- (9) След процес на консултации, в който участваха съответните градове и държави членки, се стигна до заключението, че би било целесъобразно да се предостави възможност на градовете, определени от Хърватия и Ирландия за домакини на проявата през 2020 г., да продължат да изпълняват своите културни програми до 30 април 2021 г., без да се променя годината на определянето

- (10) След процес на консултации, в който участваха съответните градове и държави членки, се стигна до заключението, че годината, през която Румъния и Гърция имат право да бъдат домакини на проявата, следва да бъде отложена от 2021 г. за 2023 г., а годината, през която страна кандидатка или потенциален кандидат има право да бъде домакин на проявата, следва да бъде отложена от 2021 г. за 2022 г.
- (11) С оглед на правната сигурност, по-специално за градовете, домакини на проявата през 2020 г. и 2021 г., и за да се избегнат смущения в прилагането на Решение № 445/2014/ЕС, настоящото решение следва да влезе в сила по спешност и следва да се прилага считано от 1 януари 2021 г.
- (12) Поради това Решение № 445/2014/ЕС следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕХА НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Решение № 445/2014/ЕС се изменя, както следва:

1) Член 3 се изменя, както следва:

а) параграф 2, втора алинея се заменя със следното:

„Званието се присъжда най-много на един град във всяка от двете държави членки, посочени в съдържащия се в приложението график („графикът“), и през съответните години — на един град от държава от Европейската асоциация за свободна търговия, която е страна по Споразумението за Европейското икономическо пространство („страна от ЕАСТ/ЕИП“), страна кандидатка или потенциален кандидат или на един град от страна, присъединяваща се към Съюза при посочените в параграф 5 обстоятелства. Независимо от това, най-много един град във всяка от трите държави членки, посочени в графика е домакин на проявата през 2023 г.“;

б) параграф 3 се заменя със следното:

„3. Градовете в държавите членки могат да бъдат определени да бъдат домакини на проявата за една година в съответствие с последователността на държавите членки, посочена в графика. Градовете, които са домакини на проявата през 2020 г., могат да продължат да са домакини до 30 април 2021 г., без да се променя годината на определянето.“

2) В член 4, параграф 2 втора алинея се заменя със следното:

„Културната програма обхваща годината на проявата и е създадена конкретно с оглед на проявата в съответствие с критериите, установени в член 5. Независимо от това градовете, които са домакини на проявата през 2020 г., могат да продължат да изпълняват културната си програма до 30 април 2021 г.“

3) В член 16, параграф 1 трета алинея се заменя със следното:

„Съответните градове изготвят своите доклади за оценка и ги предават на Комисията до 31 декември през годината, следваща годината на проявата. Независимо от това градовете, които са домакини на проявата през 2020 г., изготвят своите доклади за оценка и ги предават на Комисията до 30 април 2022 г.“

4) Приложението се заменя с текста на приложението към настоящото решение.

Член 2

Процедурите, посочени в членове 7—11 и член 13, параграф 2, буква а) от Решение № 445/2014/ЕС, които вече са приключени за годината на проявата 2021, остават валидни. Годината на проявата се променя в съответствие с приложението към настоящото решение.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Прилага се от 1 януари 2021 г.

Съставено в Брюксел,

За Европейския парламент

За Съвета

Председател

Председател

ПРИЛОЖЕНИЕ

„ГРАФИК

2020 г.	Хърватия	Ирландия	
2021 г.			
2022 г.	Литва	Люксембург	Страна кандидатка или потенциален кандидат
2023 г.	Унгария	Румъния	Гърция
2024 г.	Естония	Австрия	Страна от ЕАСТ/ЕИП, страна кандидатка или потенциален кандидат
2025 г.	Словения	Германия	
2026 г.	Словакия	Финландия	
2027 г.	Латвия	Португалия	
2028 г.	Чехия	Франция	Страна от ЕАСТ/ЕИП, страна кандидатка или потенциален кандидат
2029 г.	Полша	Швеция	
2030 г.	Кипър	Белгия	Страна от ЕАСТ/ЕИП, страна кандидатка или потенциален кандидат
2031 г.	Малта	Испания	
2032 г.	България	Дания	
2033 г.	Нидерландия	Италия	Страна от ЕАСТ/ЕИП, страна кандидатка или потенциален кандидат

“